

LA LANGUE ÉTRANGÈRE DANS LA SPHÈRE FINANCIÈRE - LA POSSIBILITÉ OU LA NÉCESSITÉ?*Е.Ю. Спицына, 1 курс**Научный руководитель – Т.С. Павлович, преподаватель
Полесский государственный университет*

Pour quoi il faut étudier les langues étrangères ? Il y a beaucoup de raisons, mais il est évident : aujourd'hui la connaissance des langues étrangères – non le luxe et non le privilège, c'est la nécessité de carrière.

En conséquence des changements globaux de la société a changé le rôle de la langue étrangère dans le système de la formation et de la discipline simple il s'est transformé en élément de base du système moderne de la formation, au moyen de l'acquisition de la réalisation professionnelle de la personnalité [1, c. 15.].

Le système moderne de l'enseignement de la langue étrangère, selon cette politique se caractérise par ce que, premièrement, la possession pratique par la langue étrangère est devenue le besoin essentiel des larges couches de la société, et, deuxièmement, le contexte total social réunit les conditions favorables pour la différenciation de l'enseignement de la langue étrangère [2, c. 36.].

Une bonne possession de la langue étrangère professionnelle pour les spécialistes dans le domaine des économies et les finances est une des conditions du travail fructueux et la croissance de carrière. Le business biélorusse est intégré de plus en plus à l'économie mondiale et la connaissance de la langue étrangère, quand même d'un, devient la même habitude de base comme le savoir-faire de travailler sur l'ordinateur. Les entreprises et les sociétés tâchent de refuser les services des interprètes, au moins des langues européennes, et embauchent avec un plus grand désir les collaborateurs possédant la langue étrangère et capable de traduire la littérature spécialisée et la documentation.

La connaissance de la langue étrangère totale ne suffit pas souvent pour l'orientation libre dans l'information d'affaires et professionnelle, pour la communication effective avec les spécialistes étrangers dans la sphère de l'économie et les finances. Dans les conditions de la mondialisation de l'économie la langue étrangère, particulièrement anglais, devient un important produit d'information, il aide objectivement à estimer la situation dans l'économie mondiale, élaborer la stratégie de l'augmentation de l'efficacité de l'économie pour l'entreprise [3].

Dans l'activité quotidienne professionnelle la langue étrangère est nécessaire aux spécialistes dans le domaine des économies et les finances pour :

- les études de la théorie et la pratique de l'activité de l'économie extérieure;
- le business international;
- les possessions du dictionnaire des termes économiques;
- l'élargissement des connaissances dans le domaine de la science économique (tous les manuels modernes sont écrits pour l'essentiel en anglais);
- les lectures de la littérature spéciale et les documents avec l'extrait de l'information nécessaire;
- l'acquisition des habitudes de rendre compte;
- annoter;
- les traitements des grands massifs de l'information à la langue étrangère;
- des relations libres professionnelles avec les collègues comme en Biélorussie, et à l'étranger;
- la correspondance d'affaires;

- la conduite de la documentation;
- la communication interculturelle;
- l'élargissement de l'horizon;
- le rapprochement des cultures des différents peuples.

Dans le domaine des économies et les finances il y a beaucoup de spécialités et les spécialisations de l'instruction supérieure dont l'enseignement suppose le niveau augmenté de l'enseignement des langues étrangères. Par exemple, partie du programme de l'enseignement pour la spécialité "L'économie mondiale" fait même deux langues étrangères, les promus ont la qualification "L'économiste avec la connaissance des langues étrangères". Ne pas se passer de possession de la langue étrangère à un bon niveau dans telles spécialisations, comme "La comptabilité, l'analyse et le contrôle de l'activité de l'économie extérieure"; "Le commerce sur le marché extérieur des biens et services"; "La statistique internationale"; "L'affaire d'investissements", etc [4].

Le promu dans la sphère de l'économie et les finances avec une bonne connaissance des langues étrangères a toutes les chances d'obtenir le travail dans la compagnie internationale sur les positions de l'économiste, le manager financier, l'analyste. Une autre variante du placement c'est la représentation de la société étrangère en Biélorussie et 2/3 compagnies biélorusses ont les partenaires étrangers. La connaissance de la langue étrangère ajoute à la valeur du salaire du spécialiste dans cette sphère en moyenne 20 %.

La particularité de la sphère d'activité bancaire –c'est une terminologie spécialisée bancaire à la langue étrangère. Elle aborde pratiquement tous les services des banques, en dehors de la dépendance de celle-là, sur quoi se spécialise la banque (les virements postaux, le travail avec les personnes physique ou civiles), par exemple, les services du contrôle de change, le service juridique, le service opérationnel et les autres. La langue étrangère aux banques est nécessaire non seulement au travail avec la documentation courante internationale, mais aussi aux relations avec les partenaires étrangers, les investisseurs et les compagnies-clients [5].

Concernant l'Université d'État Polesskiyï on peut accorder une statistique brève. Puisque l'intérêt cognitif est lié à la motivation, on met en relief quatre groupes, qui sont présentés dans le tableau 1.

Le tableau 1. Les motifs de l'étude de la langue étrangère par les étudiants des spécialités pas linguistiques.

Les motifs d'enseignement et cognitifs	53%
Les motifs professionnels	28%
Les motifs mercantils	11%
Les motifs situatifs	8%

Dans le motif on exprime l'influence du monde objectif à la personne que fait naître une attitude définie. L'attitude établie par des étudiants à l'apprentissage de la langue étrangère est illustrée au tableau 2.

Le tableau 2. L'attitude à l'apprentissage de la langue étrangère à l'Université d'État Polesskiyï, 75 étudiants - participants.

L'attitude à l'apprentissage de la langue étrangère	La quantité de réponses	La quantité de réponses au %
Le désir d'étudier la langue s'est manifesté plus fortement	17	23
Il y a un désir d'étudier la langue, mais les lacunes dans les connaissances empêchent	25	33
L'attitude à la langue n'a pas changé	18	24
Il n'y a pas de désir d'étudier la langue	15	20

Les résultats de l'étude montrent que presque la plupart des étudiants des spécialités pas linguistiques a le désir d'étudier la langue étrangère.

Список использованных источников

1. Гуннемарк Э.В. Искусство изучать языки. –«ТЕССА», 2001.
2. Apprentissage d'une langue étrangère/seconde Vol. 3/ -De Boeck Université-2003.
3. Алмазова Н.И. Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе [Электронный ресурс]//URL:

<http://www.dissercat.com/content/kognitivnye-aspekty-formirovaniya-mezhkulturnoi-kompetentnosti-pri-obuchenii-inostrannomu-ya> (27.02.2013)

4. Зайцева, И.В. К вопросу о формировании иноязычной профессиональной компетентности у студентов неязыковых специальностей вузов [Электронный ресурс] // URL: [http:// conference.osu.ru](http://conference.osu.ru) (01.03.2013)

5. Костюкова Т.А., Морозова А.Л. Развитие коммуникативной компетентности специалистов неязыковых специальностей [Электронный ресурс] // URL: [http:// sun. tsu.ru](http://sun.tsu.ru). (03.03.2013)